



# Exposition De la bête à l'habit

NIVEAU 2  
À PARTIR  
DE 7 ANS



2 juin – 31 décembre 2023

MUSÉE DÉPARTEMENTAL BRETON  
QUIMPER

LIVRET-JEUX • ENQUÊTE

## Bienvenue à l'exposition *De la bête à l'habit* du musée départemental breton.

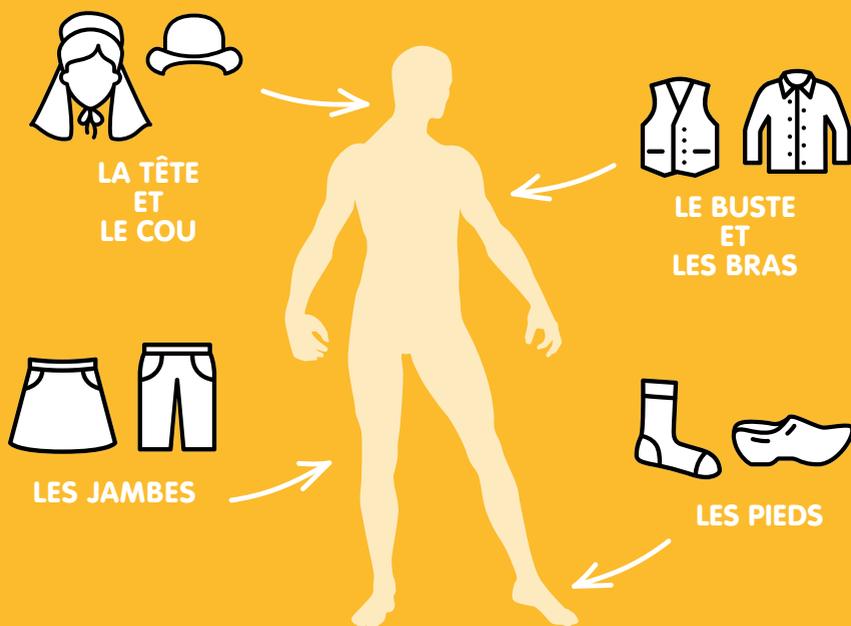
Des moutons, des cochons, des chats, des papillons... Toutes ces bêtes se cachent dans les habits bretons d'il y a 150 ans.

Comment ?

- Les poils des animaux sont utilisés pour créer les vêtements.
- Les habits peuvent avoir des noms, des formes ou des motifs d'animaux.

Les vêtements sont importants dans la culture traditionnelle. Grâce aux motifs, aux couleurs et aux formes, on peut savoir d'où vient la personne, quel est son métier ou quel âge elle a.

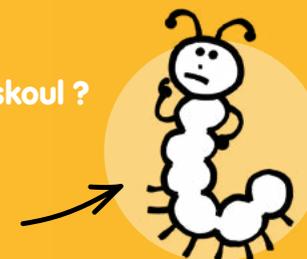
Tu verras des habits qui se portent sur...



## ENQUÊTE

Qui a volé le chapeau de la chenille Biskoul ?

Quelqu'un lui a volé son chapeau en feutre de poils de castor.



Aide Biskoul à identifier la voleuse !

4 témoins sont prêts à t'aider... enfin presque ! Ils te donneront tous une énigme qui te permettra d'identifier les vêtements de la voleuse (et donc connaître son identité !) : sa coiffe, son haut, son tablier et ses chaussures.

Sauras-tu décrypter les codes ?

Tous les jeux du livret ne font pas partie de l'enquête, seulement ceux accompagnés de Biskoul.

**Au musée,**  
il y a quelques règles à respecter :

- Il ne faut pas t'approcher trop près des œuvres
- Il ne faut pas toucher les œuvres
- Il ne faut pas montrer quelque chose avec ton crayon

**Mais au musée, tu peux :**

- T'amuser, observer
- Rêver, te promener, revenir
- Poser des questions
- Ne pas tout visiter





Il y a 150 ans, les femmes bretonnes portent une coiffe sur leur tête. Grâce à cette coiffe, on peut savoir où elles habitent. Plusieurs coiffes ont des noms d'animaux car elles ressemblent vraiment à des animaux !

Retrouve ces coiffes dans la salle et note les animaux qui ont inspiré leurs formes. Leurs noms te donneront des indices.



Les coiffes ont parfois des noms d'animaux... Regarde toutes les coiffes ci-dessous et entoure celles qui ont le nom d'un animal terrestre.



**TEMOIN NUMÉRO 1 :**

La voleuse porte une coiffe... Sa coiffe n'a pas le nom d'un animal mais un animal est discrètement brodé sur son dalet\*. Retrouve les 3 coiffes dans la salle et entoure celle qui correspond à la description.

Reporte le numéro de la coiffe de la voleuse page 11.



**Bon à savoir !**

Un dalet est la partie arrière de la coiffe Bigoudène. Le pays Bigouden se trouve ici :



Les hommes bretons portent également des couvre-chefs : les chapeaux. Sur un des objets qui peut décorer ces chapeaux se cache la représentation d'un cheval. Retrouve-le.

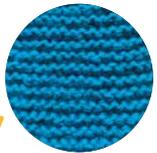
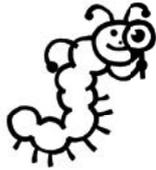
Note le nom de l'objet ici : \_\_\_\_\_



Prélevée chaque printemps sur la toison des moutons, la laine est transformée en fil et permet d'obtenir une grande diversité de matières : tricot ou tissages, comme le droguet ou le drap de laine.

Quelle différence entre une tenue du dimanche et une robe tricotée reprise, destinée avant tout à tenir chaud !

Retrouve les habits ci-dessous et relie-les à leur technique de fabrication. Aide-toi des petits panneaux explicatifs.



Le tricot



Le droguet



Le drap de laine

Les couleurs peuvent être différentes de celles que tu vois dans la salle.

On se sert parfois des poils d'autres animaux pour fabriquer les vêtements : la laine du mouton, la fourrure du lapin, les poils de la chèvre...



### TEMOIN NUMÉRO 2 :

La voleuse porte un vêtement en scorse (moufette). Retrouve le bon parmi les 4 ci-dessous. La matière de chacun de ces vêtements est notée sur les petits panneaux dans la salle.

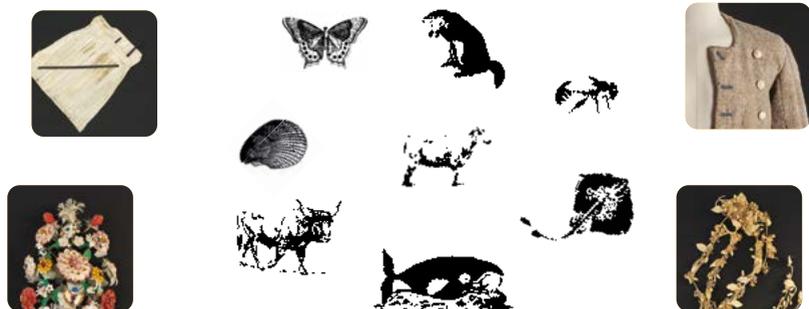
Reporte le numéro du vêtement de la voleuse page 11.





Coquillages, cire d'abeilles, os d'animaux, peuvent servir à fabriquer de petits accessoires pour les vêtements : boutons, décorations...

Retrouve ces objets dans la salle et relie-les aux animaux qui ont été utilisés pour leur conception.



Retrouve ces pièces de vêtements et relie-les à leur bon décor.



Tablier de l'Aven



Ruban de Plougastel



Corsage de Langonnet



### TEMOIN NUMÉRO 3 :

La voleuse portait ce tablier de l'Aven. En quelle matière est-il fabriqué ?

Note ta réponse ici : \_ \_ \_

A=1 et B= 2

Avec ce code tu trouveras le numéro correspondant à la lettre encadrée. Reporte-le page 11.

Pour les habits de fêtes, des motifs (des dessins) sont brodés sur les habits. Les dessins ressemblent parfois à des animaux ou ont des noms d'animaux : les dents de loup, les plumes de paon, les arêtes de poisson...



Voici 4 motifs, à toi de poursuivre le dessin. Fais parler ton imagination et écris quels animaux ont inspiré ces décors.

Pour vérifier si tu as bien deviné, retrouve les réponses dans la salle.



Nom de l'animal : \_\_\_\_\_



Nom de l'animal : \_\_\_\_\_



Nom de l'animal : \_\_\_\_\_



Nom de l'animal : \_\_\_\_\_

### Bon à savoir !

Une broderie est un motif ou un dessin, réalisé sur un tissu avec une aiguille et des fils de coton ou de soie. La broderie peut être réalisée à la main ou avec une machine. Ceux qui font de la broderie sont les brodeurs et les brodeuses.



Il y a 150 ans, on porte, tous les jours, des sabots de bois. Ils peuvent être garnis avec de la paille, des chaussons en drap de laine, ou portés avec des chaussettes épaisses pour avoir chaud et ne pas se faire mal aux pieds. Les chaussures en cuir restent réservées aux jours de fête.

Voici un sabot et une bottine, observe bien et entoure la bonne ombre qui leur correspond.



La broderie bretonne est très connue. Certains motifs sont inspirés des animaux et portent leurs noms.

Retrouve cette paire de chaussures et écris le nom de la broderie qui l'orne :

\_\_\_\_\_



### TEMOIN NUMÉRO 4 :

La voleuse ne porte aucun des sabots présents dans cette salle...

Parmi les 4 paires ci-dessous, repère donc celle qui ne se trouve pas dans l'exposition et note son numéro ici : \_\_\_\_\_

1



2



5



8



### RÉPONSES DE L'ENQUÊTE :

Les numéros des vêtements de la voleuse sont : \_\_\_\_\_

Tu as maintenant le code secret pour ouvrir le coffre contenant la photo et le nom de la voleuse.

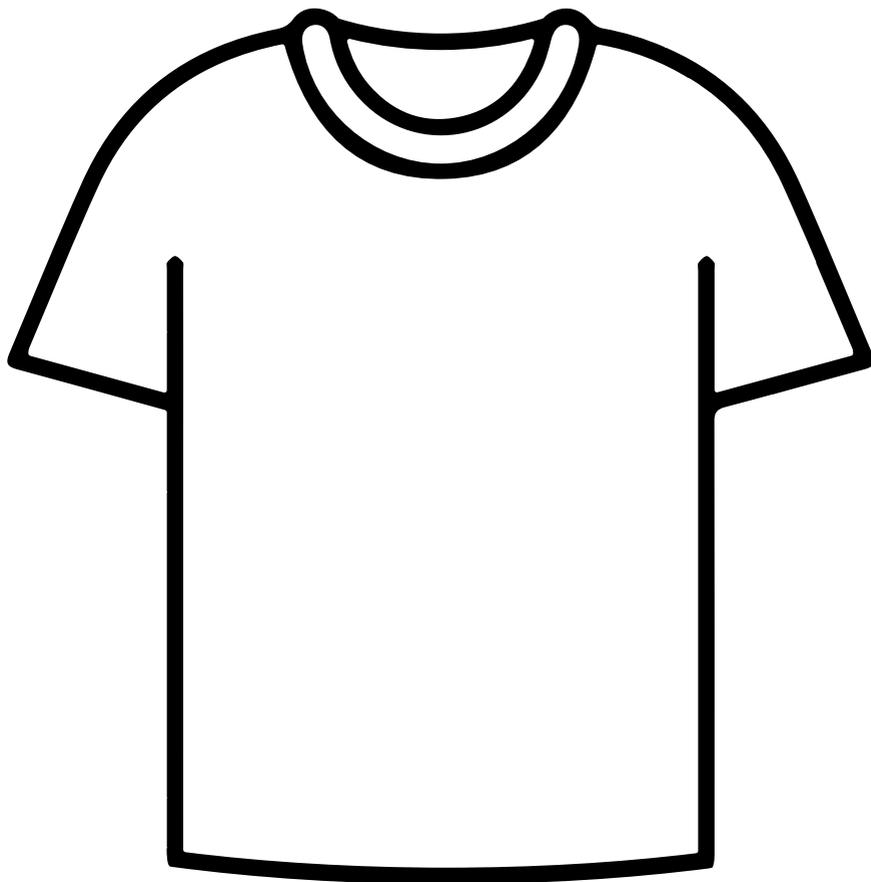
Mais où est ce coffre ?

Le coffre se trouve dans la salle où des vêtements flottent dans les airs....



**Aujourd'hui, de nombreux brodeurs font revivre les motifs  
traditionnels des habits bretons.**

**Crée ton propre design sur le T-shirt ci-dessous en t'inspirant  
de tous ces noms ou formes d'animaux vus dans l'exposition.**



**Suivez-nous et partagez votre expérience sur les réseaux :**

 [musee.departemental.breton](https://www.facebook.com/musee.departemental.breton)

 [musee.breton](https://www.instagram.com/musee.breton)



Crédits : collection Conseil départemental du Finistère  
© Musée départemental breton, Quimper - Conception : Musée départemental breton 2023  
Crédit photographique : Bernard Galéron / Création : Traductiongrafik  
(Affiche, illustrations) : Atelier Bartleby  
Imprimerie du Conseil départemental du Finistère